

华尔街股市圣经

股市趋势技术分析

(美) 罗伯特·D·爱德华 约翰·迈吉 著

李诗林 译

TECHNICAL

ANALYSIS

OF

STOCK

TRENDS

東方出版社

股市趋势技术分析

(修订本)

[美]罗伯特·D·爱德华 著
[美]约翰·迈吉

李诗林 译

责任编辑:侯俊智

版式设计:朱启环

特约编辑:张思奇

封面设计:周建明

刘佳

责任校对:罗世缙

著作权合同登记 图字:01—97—0303号

图书在版编目(CIP)数据

股市趋势技术分析/(美)爱德华(Edwards,R. D.)

(美)迈吉(Magee,J.)著;李诗林译.

-北京:东方出版社,1996.10

书名原文:Technical Analysis of Stock Trends

ISBN 7-5060-0802-5

I. 股…

II. ①爱…②迈…③李…

III. 股票-金融市场-分析

IV. F830.9

股市趋势技术分析

[美]罗伯特·D·爱德华 [美]约翰·迈吉 著

李诗林 译

东方出版社 出版发行

(100706 北京朝阳门内大街166号)

北京市朝阳区小红门印刷厂印刷 新华书店经销

1996年10月第1版 1998年6月第2版

1998年6月第2版第1次印刷

开本:850×1168毫米 1/32 印张:22

字数:600千字 印数:10,000—15,000册

ISBN 7-5060-0802-5/F·98 定价:48.00元

版权所有·翻版必究

如果你手里拥有一本风险投资技术的书，你会惊奇地发现它们主要参考书目上都赫然列有《股市趋势技术分析》的书名。如果你与华尔街的技术派交易人士接触，他们中会有许多热心人向你提及一本“历史悠久，非常重要的经典著作”——《股市趋势技术分析》。

这本享誉全球，在华尔街拥有“股市技术分析圣经”美誉的典范之作，其揭示各种技术现象本质的思想精髓，已成为现代风险投资技术分析各种流派的共同基础。

半个世纪以来的西方同类作品几乎无一例外地多次引用该书的许多论述。

1948 年第一版

1951 年第二版

1953 年第三版

1957 年第四版

1966 年第五版

1992 年第六版

1997 年第七版

1997 年版权由 John Magee, Inc. 所有

本书所有权利由原出版者所有。如没有从原出版者得到书面许可,本版中任何一部分内容都不能以任何形式,包括电子的或机械的,或通过任何方式,包括复印、录音或任何其它存贮及传输系统,进行复制或者发送。

第七版 序 言

100多年前,在马萨诸塞州的斯普林菲尔德有一位叫查理斯·H·道的人,他是当时十分著名的《斯普林菲尔德共和人士报》的编辑之一。此后,他离开了斯普林菲尔德,着手创建另一份十分著名的报纸——《华尔街日报》。查理斯·道还为采用新的方法研究股票市场奠定了基础。

在1884年,他用11只主要股票的收市价格构造了一个股价平均指数,其中,9只是铁路公司股票,然后,开始记录这一指数的波动情况。他认为,投资人士的判断反映在股票价格的不断波动运动中,代表着投资者对未来可能影响各种产业的各种因素的一种评价。因此,他认为这种指数可以作为提前数月预测经济商业景气的一种工具。这确实如此,因为那些买卖这些股票的人们包括了那些从不同角度对这些产业相当熟悉的人士。查理斯·道解释说,由自由竞争市场决定的证券价格,代表了每一个对该证券感兴趣的人士的综合信息及评价——财会人员、公司管理层、投资者、公司职工、客户等等,不管他是买入还是卖出该证券。查理斯·道感到市场的评价也许

是所有能够得到的情况最精明的评估，因为它包含了所有的事实、估计、猜测以有关各方的希望与恐惧。

事实上，真正把这些思想落到实处的是威廉·彼得·哈密顿。在他 1922 年出版的《股票市场晴雨表》一书中，哈密顿奠定了曾经被广泛应用、也曾被广泛滥用的道氏理论之基础。不幸的是，无以数计的、抱着迷信思想的市场学生从来没有理解这一“晴雨表”其原来的假设，并紧抱这一理论联系的若干教条而将之视为通向荣耀与财富的探路石。还有一些人，发现这一“晴雨表”并不完美，开始设计一些修正的方案，对经典的道氏理论进行修修补补，试图发现某种完美的公式，从而避免道氏理论应用不理想或者失败的遭遇。

很明显，他们所忘记的是：股价平均指数最多只是一种指数而已，错误的本身并不是道氏理论，错误的根源在于那种试图找到一种简单的、放之四海皆准的、永不失败的公式来指导他们在市场中进行交易的幻想。

在 20 年代及 30 年代里，理查德·W·夏巴克在技术分析领域里开辟了一个新的研究方向。夏巴克是《福布斯》杂志的财经版编辑，他意识到那些在平均指数上出现的重要行为必然来源于组成这一指数的股票的类似的表现。在夏巴克所著的《市场理论及实践》、《技术市场分析》及《股票市场盈利》几本书中，夏巴克展示了那些出现在平均指数中的、被道氏理论分析家认为重要的信号，当它们出现在单个股票的图表上时如何具有同样的意义。

当然，也有许多其它的人士注意到了这些技术性形

态。但是，只有夏巴克系统地整理、组织并归纳了这些技术方法。不仅如此，他还在股票图表上发现了一些新的技术性形态，这些形态在平均指数中一般被淹没或者吸收了，因而难以看到，并且对道氏理论分析人士来说也没有什么用处。

在夏巴克生命的最后一些岁月里，他的妹夫罗伯特·D·爱德华，加入了他的工作，并完成了夏巴克的最后一本著作，继续进行技术分析的研究工作。

在1942年，一位擅长于科学与技术分析方法的麻省理工学院(MIT)高材生约翰·迈吉，加入了爱德华的研究工作。他们追溯了整个研究过程，重新检查道氏理论，仔细研究夏巴克的技术性发明。

基本上看，原来的一些发现仍然是有效的。但由于有了更多的历史数据及经验，从而能够对早期的研究成果作一些详细的修正。同样，在他们的研究过程中，又发现了一些新的规律及方法，整个技术性估价过程逐渐走向科学化。这时，对技术分析的一些假设能够作出更准确的陈述：①市场代表着一种最民主的及最具代表性的股票价值评定标准；②一个自由竞争市场的股票价格行为反映了关于该只股票所有的信息——已知的、深信不疑的、猜测的、希望的、或者是担心的——从而，它综合了所有人士的态度以及观点；③一只股票的价格是买卖双方力量较量的结果，从而代表了在任何时刻其“真正的价值”；④一轮主要趋势一旦形成以后，直到具有明显的证据表明它已经反转之前，应该认为这种趋势仍将继续起作用；

⑤基于股票在其日线、周线或者月线图表上显示出来的市场行为,或者从该证券在其它市场上所表现出来的行为得到的具有合理的、极有可能的证据,是能够形成一种关于证券价格未来发展趋势的合理推测的。

有必要指出的是,对于投资者或者交易者来说,某一证券的最终价值是他或她最终从该证券上所得到的价格,即是说,投资者售出证券的价格,或者在任何特定时间能够从市场上得到的价格,当然,这种价格还必须对红利的派发或者红股的派发进行校正,例如,假设他或她以25美元的价格买入了一只股票,该股票支付了5美元的红利,现在的售价是35美元,他或她实现的利润将是5美元加上10美元,或者说共计15美元。总收益是红利与资本与收益的总和。那似乎是没有用处的,即如果试图将一只股票的市场价值与其“帐面价值”或者基于红利资本化、预期增长速度等方法计算得到的“价值”相比较或者相联系。存在着许多其它能够影响其市场价值的因素,并且一些因素是难以用简单的比率轻易描述的。例如,为了控制一家公司的争夺完全能够像公司利润增长一样增加其证券在市场上的价值。此外,一家上市公司有可能连续数年亏损,并且不支付任何红利,但它仍有可能具有良好的投资价值,例如那些买卖这些股票的投资者可能意识到这家公司具有发展潜力。对市场来说,我们并不是评价公司去年的成就,而是估量其未来的发展前景。因而,同样地,在通货膨胀时期,大多数股票价格有可能迅速地上涨。这可能反映的是货币购买力的迅速贬值,而非商业状

况的改善——尽管如此,在这种情况下,仍有必要“取出现金”,“踏入股市”。

经过1942年到1948年的深入研究,爱德华与迈吉发展了许多新的技术方法。他们将这些方法付之于实际市场的实践。最终,在1948年,他们共同出版了划时代的代表性著作——《股市趋势技术分析》。

这本著作,现在我们手中的是其第七版,在技术分析的领域已经成为一部权威性著作。它在许多大学及商学院被当作教科书,是许多投资者及交易人士的基本工具书。在1951年,爱德华从他的股票分析师岗位上退休,约翰·迈吉继续在这一领域进行研究。最初,他独立地开展研究,从1953年1月到1956年3月,作为首席技术分析师,他创立了投资咨询公司。与此同时,从1950年开始,迈吉又沿着一条新的道路开始研究,结果,他开辟了崭新的技术分析研究领域。采用道、哈密顿、夏巴克及爱德华的方法作为基础,他开展了一系列研究,试图发现新的技术手段。这些研究工作总是极其漫长与艰辛的,并且经常是徒劳无益的。一项研究一般需要4~5个月的工作,涉及到数百张图表,数千次计算,并且有时一无所获。但是,经过这些工作,最终在1951年末,开始出现一些主要的、有用的新概念——用以建筑技术方法大厦的新砖石。

这些新的手段并不是突破性的。它们并不是与基本技术方法相冲突,而是这些基本技术方法的扩展或者提炼。并不存在神奇的公式来确保在每一次交易中总是获取利润,但是,它们的确提供了一些在许多年时间的实际

市场实践中被证明具有极大的成功性的技术方法。这些辅助性的交易方法均已罗列在本书之中。

约翰·迈吉在他的技术研究工作中强调下面三点基本原则：

1. 股票价格倾向于以趋势方式运动；
2. 交易量跟随趋势；
3. 一轮趋势，一旦形成之后，倾向于继续起作用。

《股市趋势技术分析》很大一部分内容致力于讨论当一轮趋势正在反转时倾向于形成的价格形态。头肩形顶部与底部、W形态、三角形、矩形等，它们对股票市场技术分析师来说是常见的形态。圆形底部及下倾颈线则是一些稍微罕见的现象。迈吉倡导投资者跟随趋势，而不是在其形成完毕之前去试图抓住市场的底部，或者随着股票价格的不断下跌，不断地买入以摊平成本。总之，在任何时候，他拒绝卷入预测“市场”将走向何处？或者，道·琼斯工业指数在来年的12月31日将在什么地方？等诸如此类的游戏之中。相反，他更多地关注单个股票的选择，而不管市场“看起来”将走向何方。最后，他提供的咨询服务正如其推荐多头头寸一样，也建议空头头寸。到底是多头还是空头，完全取决于图表上显示的是哪一种。

《股市趋势技术分析》第七版编辑和修订者
理查德·迈克德莫特

1997年1月

第二版 序 言

本书的作者,非常高兴地告诉读者,不仅本书第一版的大量印本已经销售殆尽(尽管最初估计可能足够供应许多年),而且在过去的6个月里,虽然没有任何“促销”行动,只是因为投资人士之间的口头推荐,该书的社会需求量仍然正在以十分惊人的步伐保持增加。

在准备这一新的版本过程中,我们仔细地阅读了上次版本中的全部内容,还根据过去24个月市场所发生的事件对它们进行了核查,并用这段期间所收集的全部新的图表数据对它们进行了比较,结果发现一个虽已预见到的,但仍有些令人吃惊的结论:没有什么真正重要的内容需要修改或者进一步详解。所以,此次修订,只是作了一些文字编辑方面的细小更正。

如果能够把我们从目前及最近数月市场行为中所收集的大量图表加入到书中已经很丰富的示例中去,这应该是十分有趣的事情。但是,制版及印刷的成本已经上涨至令人难以忍受的水平,以致于我们发现任何这类补充的费用都将是十分的高昂。除了新奇之外,它们对本书不会增加什么,它们只是取代其它具有同样准确特征及重

要性的图表而已，而这些图表从本质上讲完全与今日的情况相一致。

正如我在原来的前言中所写的那样，股票市场“以十分相同的古老的节奏重复着同样的古老的运动。交易人士及投资者对这些规律了解的重要性一点也没有减少”。我们看到了在今天图表上形成的同样可预见的形态，而这些形态我们已经在过去 20 年中一次又一次地看到。不论是股票市场本身的机制还是市场的“人为因素”都没有改变，也没有任何理由认为它们将会改变。

罗伯特·D·爱德华

1951 年 5 月 1 日

第四版 序 言

自从本书第一版出版以来的许多年里，股票市场“以十分相同的古老的节奏重复着同样古老的运动。”第一版罗列的几乎所有的技术性现象从那时起已经出现过许多次，并且我们没有任何理由预期股票的这些脾性将会在以后的岁月里有实质性的改变，除非社会经济发生了根本性的改变，例如完全废除了自由市场。

因为市场的基本特性并没有产生可觉察的改变，从而我们没有必要对第一部分“技术分析理论”的正文部分进行通盘的修改。我们已经再次对上一版进行过十分仔细的研究，其中需要对某些材料进行更新的地方已经作了修正。在第二部分中，即“交易策略”部分，需要作一些较大规模的修改，因为一些材料的特性更特殊，还有目前的保证金要求幅度、交易规则等方面都有一些不同。此外，技术性方法的应用从交易策略角度看也有一些提高，所有这些都已包含在该部分内容之中。

对于止损指令的使用没有作过分的强调，因为这对有经验的交易者来说并不像对那些新手那样必要。我们对任何时候都与市场主要趋势保持一致的原则也作了修正，即通过平衡与分散投资的策略获得资金更好的保护。

为了避免陷入“完全一样”的处境，以及相应的危险后果，我们介绍了一种使用“评价指标”的思路，并利用这一概念对跟随市场主要趋势的策略作了一定的修正。这也与“综合杠杆”或者市场总体风险的确定有一些关系。

在本版中我们对全书的编排作了重新的布置，原来使用的一些示例图表大部分都予以保留，因为它们很好地说明了各种情况，但是，另外安排了一章包含了许多额外的图表，它们是从最近数年市场的历史数据中挑选出来，用以说明那些同样的现象是如何在继续一次又一次地出现。

有关敏感度指标的附表部分我们已经全部进行了重新计算，并作了扩展以包含许多重要的股票。确定这些指标数据的艰苦的工作是由弗兰克·J·库尔多进行的，而马塞拉·P·库尔多帮助进行了校对，该版的修改是由比威利·迈吉与伊利诺·T·迈吉进行的。

约翰·迈吉

1957年1月1日

第五版 序 言

在《股市趋势技术分析》第4版第16次印刷中，我们对原文只作很少的修改，主要是因为新近去世的罗伯特·D·爱德华已经对常见股票基本的典型的市场行为作了如此全面的概括，似乎没有任何理由仅仅因为它们发生在几年或者许多年之前而去掉一张图表，这些图表都是用以说明一些重要技术现象的。

相反，在本书的各次印刷中，加入了更多的章节以展示相似的实例，或者在某些例子中，加入的是从最近市场中选取的一些全新类型市场行为。但是，这些内容主要还是用于表明一个自由竞争市场内部固有特性在过去的许多年中并没有多大的改变，用于表明人类行为的“同样古老的形态”仍在继续发生十分相同类型的市场趋势及波动。

本书第5版主要的修改，也是特别的改进，就是对所有绘制于特克尼普拉特图纸上的示例图表进行了重新绘制，并制作了新的印板。在这项工作中，好几个比例、标题等方面的小错误以前没有发现，这次显露出来了，在此加以了更正。

这项繁重的更正工作是由我们的制图室的两名极富

事业心的年轻人,安妮·E·玛罕里及约瑟芬·J·斯配泽斯基发起的,他们承担了全部已有图表的准备工作,并进行了必要的更正,这两名年轻人共同承担并实施了这项庞大的工程。为了让他们完全从其它工作解脱出来,他们的日常绘图工作由制图室其他职员承担了一段时间,所以很大一部分贡献还要归功于绘图室全体成员的共同努力。

约翰·迈吉

1966年12月3日